

# Cardiris

**EMPEZAR  
CON CARDIRIS**



© 2003 I.R.I.S. Reservados todos los derechos  
Tecnología OCR propiedad de I.R.I.S.

Tecnología Connectionist, lingüística y análisis de campos propiedad de I.R.I.S.

© 2003 I.R.I.S. Reservados todos los derechos

## **LA GESTIÓN DE SUS TARJETAS DE VISITA**

---

Cardiris es una inmejorable herramienta de productividad, diseñada para la **gestión electrónica de sus tarjetas de visita**. Con ella podrá archivar, indexar y codificar por OCR (“*Optical Character Recognition*”) las tarjetas de cualquier lugar del mundo.

En la época de información y comunicación en que vivimos, cualquier información importante se almacena en bases de datos. Y dado que el buen uso de ésta es la clave del éxito, Cardiris es la solución para la gestión de sus contactos comerciales. Con Cardiris podrá realizar una gestión completa de sus tarjetas de visita: desde su almacenamiento digital hasta la explotación informática de los datos contenidos en ellas.

## **PRIMERO, DEL PAPEL A LA IMAGEN**

---

Cardiris contribuye a la mejora del funcionamiento habitual de su oficina, retirando de la circulación todas las tarjetas de visita. En cualquier empresa, las mesas y los cajones de los empleados están abarrotados de tarjetas de visita de todos tipos y países. Y estas tarjetas - más incluso que cualquier otro documento - tienen los inconvenientes típicos del formato papel: se pierden con facilidad, los compañeros de trabajo no pueden acceder a ellas y es difícil localizarlas y ordenarlas.

Cardiris, el “**Rolodex electrónico**”<sup>®</sup>, pone punto final a todo este desorden. En primer lugar, se escanean las tarjetas de visita y a partir de ese momento las imágenes se guardan en una base de datos. Utilice, pues, Cardiris, para digitalizar sus tarjetas de visita y olvídense de verlas dispersas por cualquier sitio.

De esta manera, podrá tirar todas las tarjetas o devolverlas a su propietario en cuanto las haya archivado. Lo que quiere decir que nunca perderá su información. Pero no sólo no perderá el logotipo de color o el eslogan de la empresa, sino tampoco el segundo número de teléfono o esa dirección de correo electrónico que le es imposible introducir en su base de datos o agenda electrónica tradicional.

Si posee tarjetas de visita “exóticas”, por ejemplo vietnamitas o árabes, que no se pueden introducir en una base de datos, le ofrecemos la mejor ventaja: al **archivar** primero las **imágenes** de las tarjetas, Cardiris le ofrece una solución única. Incluso si el OCR no puede reconocer una tarjeta de visita, usted siempre podrá consultar la imagen de color.

Cardiris reconoce numerosos **escáneres** específicos para la digitalización de tarjetas de visita, de sobremesa o bien dispositivos del tipo “MFP” (“*multifunctional peripherals*” - “periféricos multifunción”). Cualquiera que sea su escáner funcionará con Cardiris.

El programa puede asociarse al un escáner para la digitalización de tarjetas. Los escáneres específicos están optimizados para la digitalización de tarjetas de visita y disfrutan de numerosas ventajas sobre los otros tipos de escáner. Por ejemplo, el espacio que ocupan en una mesa es mínimo, pueden reconocer cualquier tarjeta, sean cuales sean el papel y la calidad de impresión, y ello sin que el usuario tenga que preocuparse nunca de seleccionar el formato correcto de la tarjeta.

Las imágenes se guardan en formato comprimido para limitar así el uso de espacio en el disco duro. Las tarjetas digitalizadas se visualizan perfectamente mediante una técnica de visualización de alta resolución que las hace fácilmente legibles sin tener que utilizar el zoom. Le garantiza un alto nivel de legibilidad, incluso en los monitores LCD (“*Liquid Crystal Display*”) de los ordenadores portables y en monitores de baja resolución de 14 pulgadas.

Además, Cardiris le permite añadir comentarios personales en un campo específico para notas; de esta manera, bastará con escanear cualquier tarjeta de visita que reciba y añadir las notas que desee. Así ya nunca perderá información.

## **SEGUNDO, DISPONE DE UN TEXTO EDITABLE**

---

Una vez archivadas las tarjetas, podrá convertir las imágenes en datos, indexándolas y ejecutando el reconocimiento óptico de caracteres. Mediante la **indexación** se ordenan las tarjetas en función de una primera clave de búsqueda: el nombre de la empresa. La función de OCR (siglas inglesas de “*Optical Char-*

*acter Recognition*”) permite extraer los datos de la imagen de la tarjeta de manera automática.

Aquí el proceso de OCR consta de dos pasos: por un lado, el **reconocimiento de caracteres** para convertir la imagen en texto editable. Y por otro, la asignación de los elementos de texto reconocidos a los campos adecuados de la base de datos del programa. El reconocimiento óptico de caracteres le permite codificar tarjetas de visita sin pasar por la fase tediosa de tener que teclear los datos. Acuérdesse de la última feria comercial a la que asistió y de la que volvió con un montón de tarjetas, ¡que su secretaria tardó dos días en teclear!

Cardiris dispone de una tecnología especializada de reconocimiento, especialmente optimizada para detectar caracteres de pequeño tamaño, y soporta hasta 49 **países**. Soporta los principales países de todos los continentes: tarjetas de visita de América del Norte y del Sur y tarjetas de visita de los países europeos, incluidas las naciones de Europa del Este.

El **análisis de campos** asigna los datos reconocidos al campo adecuado de la base de datos del programa. Cardiris utiliza una base denominada de “conocimiento”, por lo que dispone de la inteligencia necesaria para distinguir el nombre de los apellidos, una ciudad del país al que pertenece, un número de teléfono de otro de fax etc.

A partir de este momento, Cardiris se ocupa de la presentación de la tarjeta de visita: cada país posee un “**estilo**” diferente a la hora de confeccionar sus tarjetas de visita. Los estadounidenses, por ejemplo, redactan las direcciones de manera diferente a los españoles etc. Sin embargo, Cardiris es capaz de procesar correctamente las tarjetas de cualquier tipo y país, ya sean de estilo europeo o americano, verticales u horizontales etc.

Si el programa no reconoce un país, puede dibujar un cuadro alrededor de la información y arrastrar el cuadro a un campo de base de datos, por ejemplo, la ciudad. El **OCR** se lleva a cabo **al momento** (“*on the fly OCR*”).

La precisión del reconocimiento dependerá de la calidad de la impresión de la tarjeta, según se haya utilizado o no un tipo de letra estilizado, o bien se haya realizado una presentación más “personalizada”. Puede editar y corregir el

resultado cortando y pegando los datos reconocidos. Puede, asimismo, utilizar la función “**arrastrar y colocar**” (“*drag-and-drop*”) para mayor comodidad de uso.

Las fases de escaneo, indexación y OCR son independientes. La indexación y el OCR pueden diferirse. A veces, los agentes comerciales, los empleados de una oficina de información o de un *stand* en una feria, las secretarías de recepción etc. pueden estar excesivamente ocupados para indexar y realizar el OCR de las tarjetas, pero sí hay tiempo para realizar rápida y fácilmente el escaneo de las tarjetas de los visitantes... Luego, Cardiris guardará los datos de todas estas personas sin ningún esfuerzo.

## **TERCERO, ES UNA BASE DE DATOS**

---

Una vez que las tarjetas de visita se han convertido en un texto colocado en campos de datos, dispone usted de una verdadera **base de datos de direcciones**, similar a la que proporciona un sistema de archivado de tarjetas. En ella podrá buscar directamente los datos a partir de cualquier campo. Buscar el nombre de una empresa o de un cliente se convierte así en un juego de niños. Incluso si sólo se dispone de una información limitada (las primeras letras del nombre de una empresa, por ejemplo) puede estar seguro de encontrar rápidamente el nombre del contacto que está buscando.

Los datos resultantes pueden **exportarse**. Cardiris es un complemento ideal para aplicaciones como los gestores de contactos, los “gestores de información personal” (“PIMs” - “*personal information managers*”), las bases de datos generales o incluso los procesadores de texto, cuya función de combinación de correspondencia permite imprimir cartas, sobres y etiquetas. También puede **sincronizar** su base de datos Cardiris con los contactos almacenados en su PDA - su agenda Palm, su Pocket PC portátil etc.

Otras ventajas de Cardiris con respecto a los documentos en papel son igual de evidentes que las anteriores: al trabajar con una base de datos, la información se encuentra centralizada y disponible para cualquier empleado. Las bases de datos, además, pueden transferirse fácilmente a CD-ROM etc.

## **SOBRE ESTA GUÍA**

---

Esta guía es una breve introducción a Cardiris. Contiene todo la información necesaria para empezar a trabajar eficazmente con este producto I.R.I.S.

Sin embargo, esta guía no pretende ser una documentación de Cardiris completa para el usuario. Para hacer un uso completo de las muchas aplicaciones avanzadas de este paquete de *software*, es obligatorio que estudie a fondo la información de ayuda *on-line*.

## **REQUISITOS DEL SISTEMA**

---

La configuración mínima requerida para que Cardiris funcione es la siguiente:

- ☐ PC con procesador Intel Pentium o compatible.
- ☐ 64 MB de memoria RAM.
- ☐ 85 MB de espacio libre en el disco duro.
- ☐ sistema operativo Windows XP, Windows ME, Windows 2000 o Windows 98.

Cardiris puede asociarse al un escáner para la digitalización de tarjetas; será necesario disponer de un puerto USB para conectarlo.

## **INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE CARDIRIS**

---

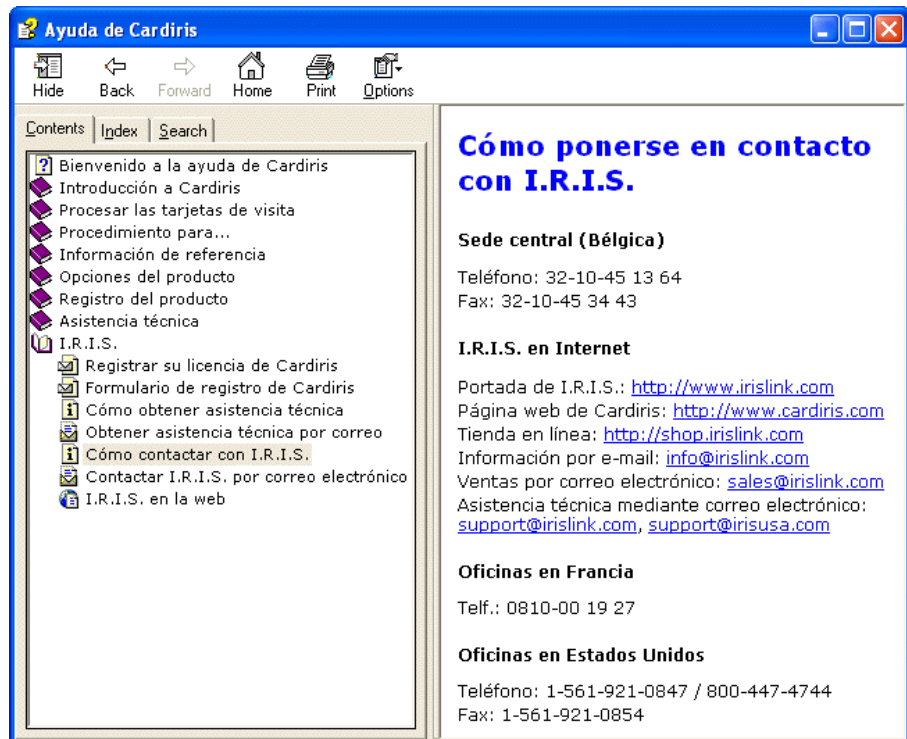
El *software* Cardiris se entrega exclusivamente en un **CD-ROM autoejecutable**. Para instalarlo, simplemente introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM y espere a que el programa de instalación comience a ejecutarse. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

## **¡REGÍSTRESE!**

---

No olvide de registrar su licencia Cardiris. Si lo hace lo mantendremos informado sobre futuros productos y productos conexos de I.R.I.S. Las ventajas

de registrarse, como la asistencia gratuita y las ofertas especiales, están reservadas estrictamente a los usuarios registrados.



**Ayuda de Cardiris**

Hide Back Forward Home Print Options

Contents Index Search

- ¿ Bienvenido a la ayuda de Cardiris
- Introducción a Cardiris
- Procesar las tarjetas de visita
- Procedimiento para...
- Información de referencia
- Opciones del producto
- Registro del producto
- Asistencia técnica
- I.R.I.S.
  - Registrar su licencia de Cardiris
  - Formulario de registro de Cardiris
  - Cómo obtener asistencia técnica
  - Obtener asistencia técnica por correo
  - Cómo contactar con I.R.I.S.
  - Contactar I.R.I.S. por correo electrónico
  - I.R.I.S. en la web

## Cómo ponerse en contacto con I.R.I.S.

**Sede central (Bélgica)**

Teléfono: 32-10-45 13 64  
Fax: 32-10-45 34 43

**I.R.I.S. en Internet**

Portada de I.R.I.S.: <http://www.irislink.com>  
Página web de Cardiris: <http://www.cardiris.com>  
Tienda en línea: <http://shop.irislink.com>  
Información por e-mail: [info@irislink.com](mailto:info@irislink.com)  
Ventas por correo electrónico: [sales@irislink.com](mailto:sales@irislink.com)  
Asistencia técnica mediante correo electrónico: [support@irislink.com](mailto:support@irislink.com), [support@irisusa.com](mailto:support@irisusa.com)

**Oficinas en Francia**

Tel.: 0810-00 19 27

**Oficinas en Estados Unidos**

Teléfono: 1-561-921-0847 / 800-447-4744  
Fax: 1-561-921-0854

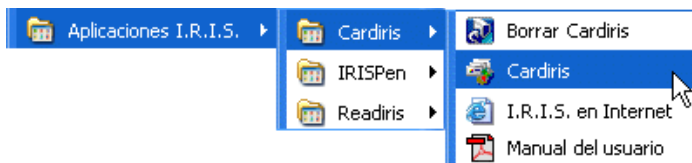
Puede registrarse de muchas formas: enviándonos por correo el formulario de registro, o por fax el formulario electrónico, llamando a I.R.I.S. en horas de oficina, o bien completando el formulario de registro en la página web de I.R.I.S.



## INICIO DEL PROGRAMA

---

Haga clic en el submenú "Aplicaciones I.R.I.S. - Cardiris", o utiliza el acceso directo a la aplicación Cardiris creado por el programa de instalación en su escritorio Windows.



## MODOS DE VISUALIZACIÓN

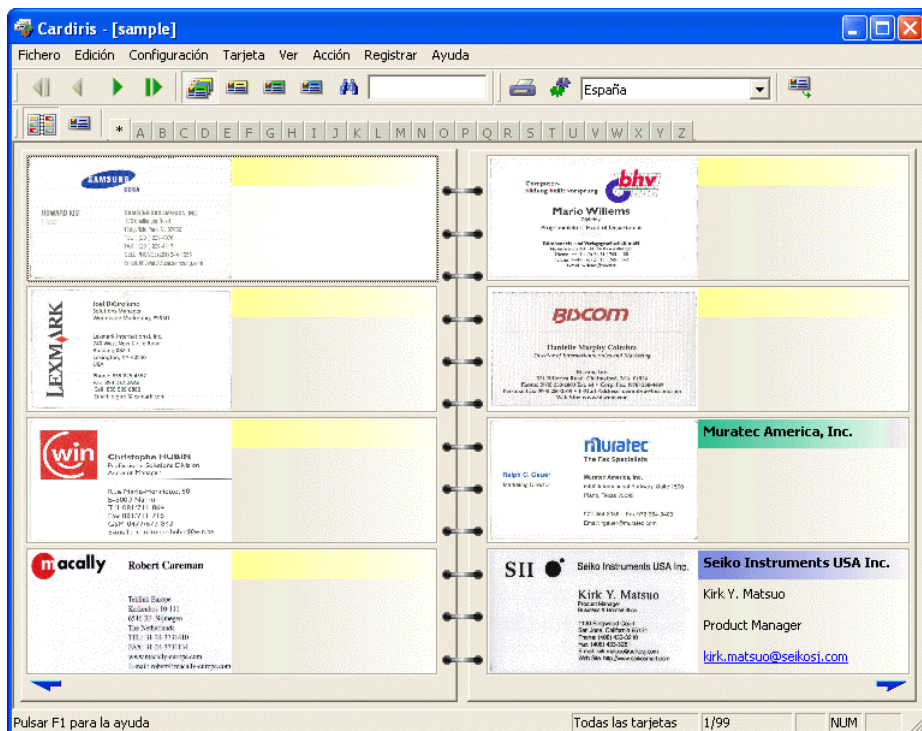
---

Se visualiza la ventana de la aplicación Cardiris. Utilice el comando "Abrir" dentro del menú "Fichero" y cargue la base de datos de muestra SAMPLE.DAT. (Puede acceder directamente a las bases de datos recién cargadas a partir del menú "Fichero".)



Cardiris se inicia en el modo de visualización **álbum de tarjeta**, que muestra ocho tarjetas de visita en una presentación parecida a un álbum. Sólo aparecen

los principales campos de datos: nombre de la empresa, apellido y nombre, cargo y correo electrónico.

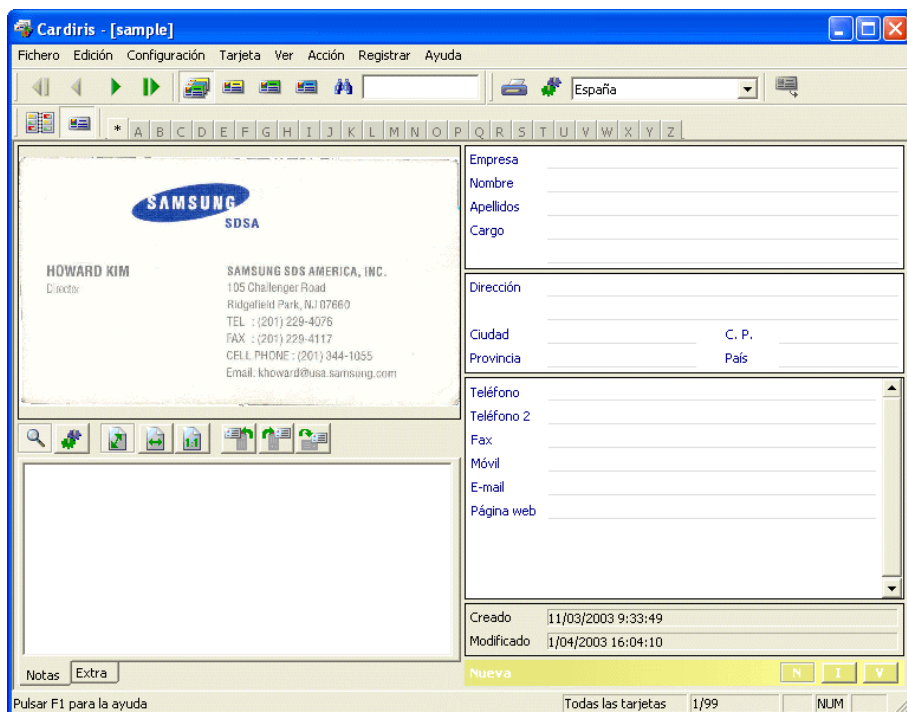


Un código de color indica el estado de cada tarjeta de visita: las tarjetas nuevas son amarillas, las indexadas son verdes y las verificadas son azules. El estado de tarjeta es un concepto básico que analizaremos más adelante.

Haga clic sobre los botones de flecha inferiores para **navegar** por las tarjetas de visita y pasar las páginas del álbum.

## EMPEZAR CON CARDIRIS

Haga doble clic sobre una tarjeta para abrir el modo de **visualización de tarjeta** (o haga clic sobre el botón "Tarjeta" en la barra de herramientas de Cardiris). La visualización de tarjeta está limitada a una única tarjeta de visita. Muestra la imagen de la tarjeta, los datos de la tarjeta o el contacto de negocio, las notas personales y la información adicional. Haga clic sobre los botones de navegación para navegar por las tarjetas de visita.



Maximice la aplicación Cardiris en ambos modos de visualización para ver la imagen o imágenes de forma óptima.

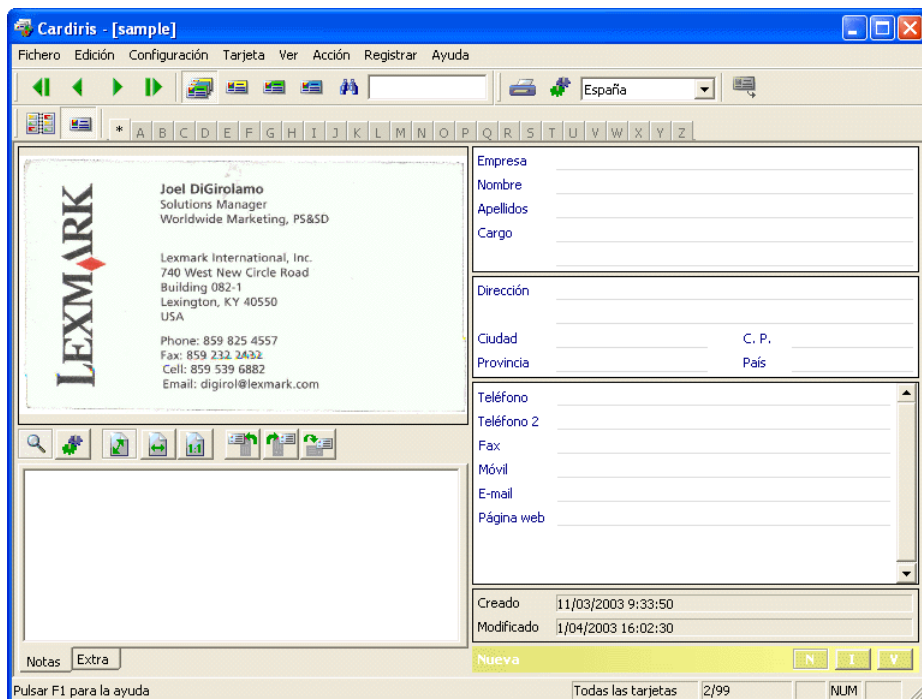


## UN BREVE PROGRAMA DIDÁCTICO

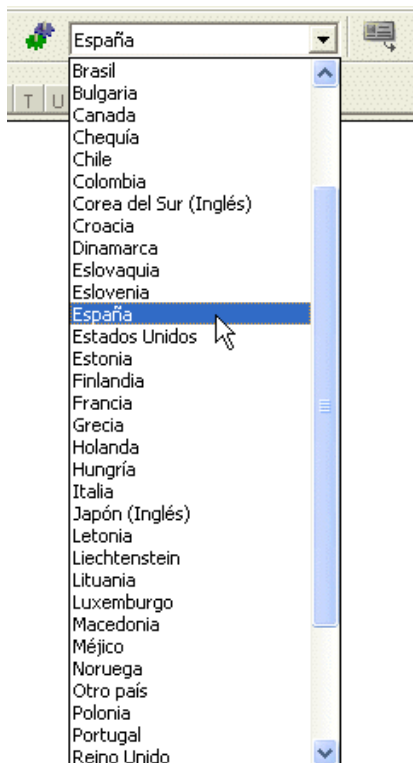
---

El mejor modo de familiarizarse con el funcionamiento de Cardiris es, sin duda alguna, usándolo. Junto con el programa se facilita una base de datos de muestra que le permite empezar incluso cuando el escáner todavía no está conectado a su ordenador. Veamos cómo debe utilizarse.

Vaya a la primera tarjeta de la base de datos de muestra en la visualización de tarjetas. Verá la imagen y los campos de datos vacíos: nombre de la empresa, dirección, número de teléfono y fax etc. Hay espacio suficiente para introducir comentarios debajo de la imagen en la lengüeta "Notas".



Seleccione el país correcto con el botón "Estilo de Tarjeta".



Se utilizan rutinas de reconocimiento que permiten que el programa atribuya los datos reconocidos a campos específicos de la base de datos - nombre de la empresa, correo electrónico y sitio web etc. Cuando Cardiris reconoce la cadena de caracteres "Juan Fernández" "sabe" que "Juan" es el nombre, y deduce que "Fernández" es un apellido. De igual manera, el sistema reconoce los cargos como "vicepresidente" y "ingeniero", las ciudades como Madrid y Sevilla, y demás datos como las provincias de Castilla y León y Extremadura etc.

## EMPEZAR CON CARDIRIS

Al seleccionar el “estilo” de la tarjeta de visita en la barra de botones, no solamente está indicando al programa la lengua del texto que va a reconocer, sino que también le informa acerca de la presentación general de la tarjeta. Cada país tiene su estilo de presentación de la información en las tarjetas de visita: los estadounidenses no escriben las direcciones como los franceses, por ejemplo. (Algunos estilos de tarjeta se corresponden con varias lenguas: Bélgica y Canadá tienen dos lenguas oficiales y Suiza tiene tres. Cardiris detecta la lengua seleccionada automáticamente.)



Haga clic sobre el botón "Reconocer" para iniciar el reconocimiento de caracteres.



La imagen se convierte en un texto editable y el texto reconocido se asigna a distintos campos: el nombre de la empresa se coloca en el campo de empresa, el número de teléfono en el sitio que le corresponde etc. Si hace clic sobre la dirección de correo electrónico y el URL en los campos de datos podrá poner en marcha su programa de correo electrónico y visitar el sitio web de sus contactos rápidamente.

Empresa	Seiko Instruments USA Inc.		
Nombre	Kirk Y.		
Apellidos	Matsuo		
Cargo	Product Manager Business & Home/Office Products Division		
Dirección	1130 Ringwood Court		
Ciudad	San Jose	C. P.	95131
Provincia	CA	País	USA
Teléfono	408 4333210		
Teléfono 2			
Fax	408 4333261		
Móvil			
E-mail	<a href="mailto:kirk.matsuo@seikosj.com">kirk.matsuo@seikosj.com</a>		
Página web	<a href="http://www.seikosmart.com">www.seikosmart.com</a>		
Creado	11/03/2003 9:33:49		
Modificado	1/04/2003 16:03:59		

Compruebe los resultados obtenidos hasta el momento. Utilice las operaciones de cortar y pegar o **arrastrar y soltar** (“*drag-and-drop*”) para trasladar los datos - luego mantenga presionado el botón izquierdo del *mouse* en un campo y arrastre el texto a otro campo. (El comando "Eliminar Todos los Campos excepto



las Notas" en el menú "Edición" borra todos los datos simultáneamente excepto las notas personales que usted introduce manualmente con el teclado.)

Empresa	Seiko Instruments USA Inc.
Nombre	Kirk Y.
Apellidos	Matsuo
Cargo	Product Manager Business & Home/Office Products Division
Dirección	1130 Hargwood Court

Haga clic sobre el botón estado "V(erificada)" para indicar que la tarjeta se ha comprobado. El **estado de tarjeta** es un concepto básico de Cardiris y es necesario que comprenda bien su función antes de empezar a utilizar a fondo el organizador de tarjetas de visita.

Creado	11/03/2003 9:33:49
Modificado	11/04/2003 16:03:59
<b>Verificada</b>	
<input type="button" value="N"/> <input type="button" value="I"/> <input type="button" value="V"/>	
Todas las tarjetas	8/99
NUM	

Una vez escaneada una **nueva tarjeta**, se visualiza la imagen de la tarjeta pero sin que todavía se hayan rellenado los datos de contacto. Con las **tarjetas indexadas**, el usuario comprueba el nombre de la empresa. Éstas se pueden localizar a partir del nombre de la empresa.

Con las **tarjetas verificadas**, el usuario valida *cada* campo. Estos contactos pueden localizarse a partir de cualquier campo, exportarse a otras aplicaciones, la dirección de correo electrónico, el número de teléfono y fax pueden utilizarse sin ningún riesgo etc.

Se utiliza un **código de color** para diferenciar los distintos estados de tarjeta: las tarjetas nuevas son amarillas, las indexadas verdes y las verificadas azules.

Nueva	N	I	V
Indexada	N	I	V
Verificada	N	I	V

## CONSULTAR LOS CONTACTOS

Ahora tiene un contacto validado y verificado en su base de datos. Las direcciones se pueden consultar, buscar, exportar... ¡Usted decide!

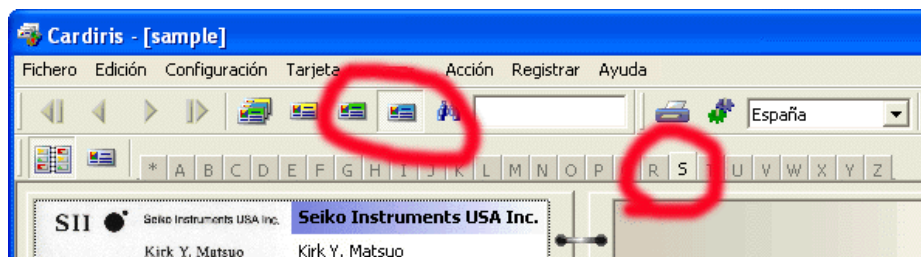
Empezaremos por las capacidades de búsqueda. ¿Cómo puede recuperar sus contactos? En primer lugar, puede restringir la visualización a tarjetas con un determinado estado de tarjeta haciendo clic sobre uno de los **botones de selección de estado** en la barra de herramientas de Cardiris. (Haga clic en el botón "Todas las Tarjetas" para visualizar las tarjetas de visita de *cualquier* estado.)



La barra de estado indica qué selección está activada (y cuántas tarjetas contiene su selección). La visualización del álbum es un buen indicador de que ha activado un modo de visualización limitado puesto que sólo verá un color.

Tarjetas verificadas	1/22	NUM
----------------------	------	-----

Los **botones de letra** limitan aún más la selección de tarjeta: haga clic sobre uno de los botones "Letra" para visualizar únicamente las tarjetas que empiezan con esa letra (del estado de tarjeta seleccionado, en caso de que lo haya).



En este ejemplo, restringimos la visualización a las tarjetas verificadas y redefinimos más la selección al centrarnos en las tarjetas que empiezan por "S". (Haga clic sobre el botón comodín "\*" para cancelar la selección de letra.)

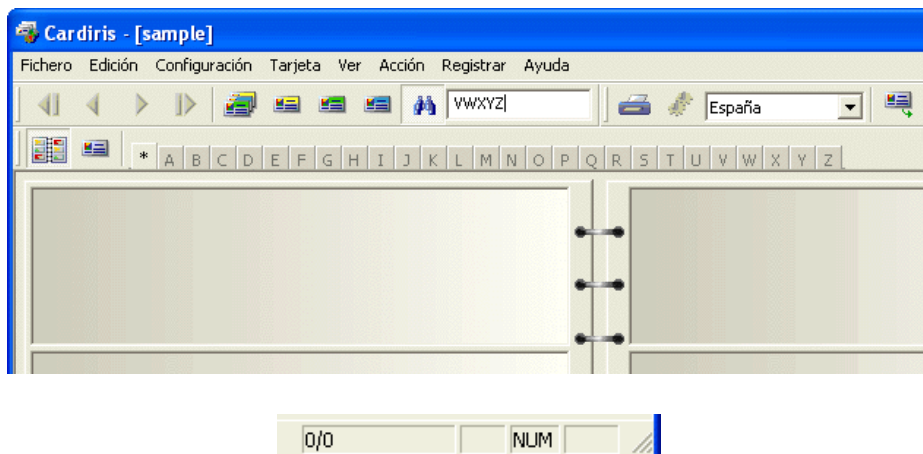
## BUSCAR CONTACTOS

Al ejecutar estas operaciones utilizará Cardiris como si se tratara de un Rolodex. Pero existe un método más avanzado para buscar las tarjetas de visita: la búsqueda en "texto libre".

Utilice el campo "Buscar" para realizar **búsquedas "en texto libre"** sobre todos los campos de forma simultánea. (Las diferencias de caso se ignoran.) Pulse Entrada para ejecutar la búsqueda.



Cuando ninguna tarjeta cumpla los criterios de la búsqueda, lo advertirá rápidamente porque la ventana de la aplicación estará vacía y la barra de estado confirmará que no se puede visualizar ninguna tarjeta.

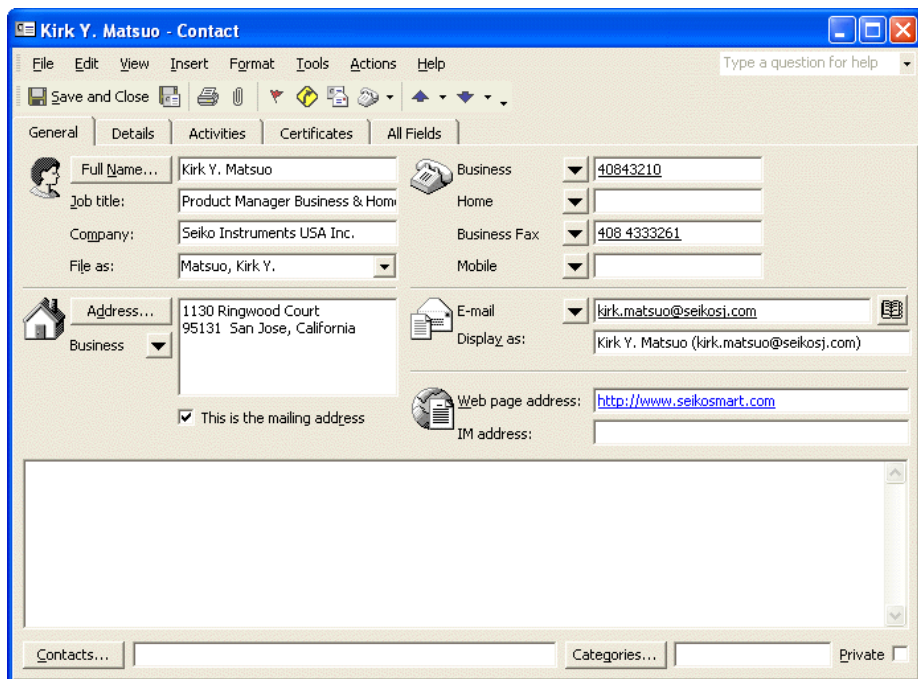


## EXPORTAR CONTACTOS

Evidentemente, sus contactos se pueden **exportar**. Por ejemplo, puede guardar sus contactos en el formato de vCard e introducirlo en su Agenda de Windows con un solo clic. También puede enviarlos directamente al *software* de PDA o a su programa de gestión de contactos Microsoft Outlook (Express). La lectura de tarjetas de visita completa sin dificultad aplicaciones como gestores de contactos, bases de datos e incluso procesadores de texto cuya función para fusionar el texto permite imprimir cartas, sobres y etiquetas.



El resultado de texto se parece por ejemplo a esto cuando los resultados se envían directamente a Microsoft Outlook (Express).



**Kirk Y. Matsuo - Contact**

File Edit View Insert Format Tools Actions Help

Type a question for help

Save and Close

General Details Activities Certificates All Fields

Full Name... Kirk Y. Matsuo

Job title: Product Manager Business & Home

Company: Seiko Instruments USA Inc.

File as: Matsuo, Kirk Y.

Business 40843210

Home

Business Fax 408 4333261

Mobile

Address... 1130 Ringwood Court  
95131 San Jose, California

Business

☒ This is the mailing address

E-mail kirk.matsuo@seikosj.com

Display as: Kirk Y. Matsuo (kirk.matsuo@seikosj.com)

Web page address: <http://www.seikosmart.com>

IM address:

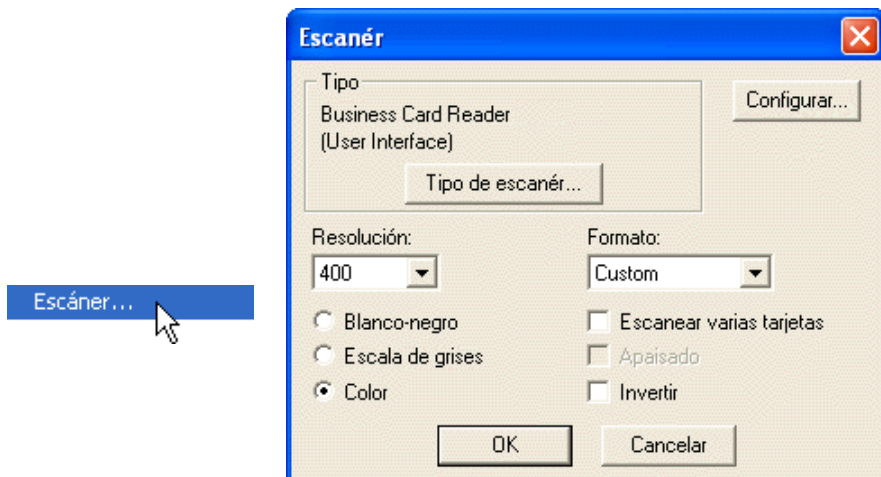
Contacts... Categories... Private ☐

Como Cardiris es una base de datos muy completa, todavía le ofrece más prestaciones. Puede **sincronizar** una base de datos externa (de su ordenador portátil, por ejemplo) y la base de datos de Cardiris con igual facilidad.

## ESCANEAR TARJETAS DE VISITA

Podríamos terminar el programa didáctico aquí pero... ¡pero todavía no hemos escaneado! (El programa Cardiris puede asociarse al un escáner para la digitalización de tarjetas.)

Tiene que seleccionar el escáner como fuente de imagen con el comando "Escáner" en el menú "Configuración".



Para reconocer correctamente las tarjetas de visita, le recomendamos seleccionar una **resolución** de digitalización de 400 ppp.

Cuando utiliza un **escáner plano**, puede escanear varias tarjetas de visita a la vez y luego separarlas mediante el *software*. El fondo tiene que ser de color negro para que la extracción de las tarjetas sea posible.



Active la opción "Escanear Varias Tarjetas" en la configuración del escáner o seleccione "Varias Tarjetas" en el menú "Configuración" antes de escanear sus tarjetas. (Seleccione la opción "Una Sola Tarjeta" cuando vuelva a escanear las tarjetas una a una.)



La imagen completa tal como ha sido escaneada nunca aparecerá así mismo en la pantalla del ordenador; sólo aparecen las tarjetas de visita separadas.

En caso de que haya olvidado activar la opción de "separación" antes del escaneo, haga clic en el comando "Extraer Tarjeta(s)" bajo el menú "Acción" para dividir la imagen grande en imágenes de tarjetas reales, eliminando los bordes negros innecesarios.

